



# SAUNA・SPA

健康とやすらぎをクリエイトする

11月/388号

発行 社団法人日本サウナ協会  
TEL 03 (5275) 1541 (直)  
FAX 03 (5275) 1543  
〒102-0085 東京都千代田区六番町1

支部会報告 東京都支部勉強会

## 過去3カ月の業績情報交換とモバイル活用法

不景気なのに客単価が上昇

東京都支部(林浩美会長)は10月23日、勉強会と体験入浴会を「湯巡り万華郷」(千葉県浦安市)にて開催した。

恒例の過去3カ月の業績(客数、総売上、アカスリ、マッサージ、飲食、客単価などの前年比)に関する情報交換では、昨今の景気を反映して各店とも苦戦を強いられているようであったが、客単価は半数以上の店舗で前年同月比プラスの数字を出していた。これは飲食をはじめとしたアカスリ、マッサージなどの館内売りに努力した結果と思われる。

また、原油高騰を反映したりネン価格の高騰による各店舗の現状や、価格改定の予定についての情報交換を行った。

注目のモバイル活用法を学ぶ

内閣府調査によると2008年の携帯電話世帯普及率は90.5%。新しい宣伝・集客媒体として利用しない手はない。そこで、ソフト・シスター(株)代表取締役・辛郷孝氏に、「温浴業における収益UPのための具体的モバイル活用法」



と題して、携帯電話を利用したキャンペーンの情報発信、クーポンの利用、オサイフケータイを利用した簡単会員登録について講演していただいた。また、現在モバイルを利用して会員獲得や会員向け情報発信を行っている「レインボー 新小岩店」の高橋雅一支配人に、お客様の反応などを説明してもらった。

携帯を使ったモバイル活用は個別化を求めるお客様のニーズにも応えやすく、他店との差別化も図れる。いまもっとも旬な情報なので参加者の関心も高く、今後もさらに勉強していきたいテーマである。

なお、勉強会最後の賛助会員のプレゼンテーションでは、(株)マインズコーポレーション、明治乳業(株)が新製品を紹介した。勉強会終了後は懇親会に移り、湯巡り万華郷自慢の料理をいただきながら他賛助会員も参加して情報交換を続けた。



収益UPのためのモバイル活用法  
モバイルで集客しましょう

- ・新規顧客の獲得
- ・リピート客のアップ
- ・モバイルを使った予約
- ・モバイル会員へのクーポン券

## 映画「特命係長 只野仁」 本協会が宣伝でタイアップ!



テレビ朝日系で放送されていた人気ドラマ「特命係長 只野仁」(高橋克典主演)が、劇場版になって12月6日から全国ロードショーがスタートする。

大手広告代理店のダメ係長・只野は、勤務時間内はさえないサラリーマンだが、実は会長直属の特命係長として様々な社内外のトラブルを秘密裏に解決する裏の顔を持つ。裏の相棒(永井大)と行う作戦会議の場として毎回サウナが利用される関係から、このたび本協会も宣伝に一役買うことになった。

会員各店は協会名入りポスターで映画とサウナの集客に活用してほしい。

SAUNA・SPA 新聞へのご意見・ご感想をお聞かせください。協会ホームページでもご覧になれます。 <http://www.sauna.or.jp/>

# 熱波襲来

えいろくほくほんよく  
**永楽麦飯浴**

熱波で簡単に大量の発汗!  
ローコストで抜群の坪効率

塵浴器

麦飯石マット

総輸入元/株式会社ヒーリングライフ

西日本代理店

## 美肌、美髪、 極まる。

# DHC

インバス 新 シリーズ

天然コエンザイムQ10 含有

ニシカワヤ株式会社

〒453-0839 名古屋市中村区長蔵町7丁目65-1

http://www.nishikawaya.co.jp/  
business@nishikawaya.co.jp

ニシカワヤ

検索

☎ 052-412-3059

先月号で反響を呼んだエコ特集。今月は会員店のエコ対策について紹介する。

## 特集 実例から学ぶエコ対策

Wで対応 ナノテクノロジーの先端技術電子波処理装置は水質向上に燃料専用装置はコストダウンに

昨年11月にリニューアルした神戸サウナ&スパは、テクノ・オーシャン(株)のナノテクノロジーの先端技術「電子波処理装置:TeO(テオ)」を導入した。

この装置で処理された水分子は数十ナノメートル単位でお互いに反響しながら活発に振動し、配管内やタンク内のシリカやカルシウム、赤さび、汚れなどの付着を剥離、減少させる。また、装置の燃料専用装置においては、燃料の使用量を削減し、二酸化炭素などの減少に貢献する。

神戸サウナ&スパの担当者は導入後の作用をこう語る。「当社が電子波処理装置の水用と燃料用を導入した翌月から、冷え込んで冬の寒さが厳しくなりました。大阪ガスの話では近隣はどこもガス使用量が2割ほど多かったということでしたが、当社のガス使用量は前年比で若干減っていたのです。これがこの装置の作用だと言い切っているものかどうかわかりませんが、省エネにつながることを他には何もしていないのですから、この装置の作用なのかと思っています。

水に関しては、お客様も従業員もはっきりと体感できるものでした。一言で言うと、水がまったりとした感じなのです。「お湯がやさしくなった」という声がたくさんありました。シャワーの水がやわらかくなった感じがするだけでなく、保湿作用も高いようです。特に女性の方はすぐに気づいて、『入浴後、肌がしっ

とりして温まる」というご意見をいただきました。

水の変化は厨房担当者もいち早く気がつきました。ご飯の炊きあがりも早くなったのと、お米がやわらかく炊き上がるのだそうです。これはうれしいことですが、最初は酢飯を炊いた時にやわらかくなりすぎて頭をかかえていました。

当社はコージェネレーションを使用しており、ボイラーを使っていないので重油への効果はわかりません。しかし当社の温泉は鉄分やマンガが多く配管に固まることが多いのですが、柔らかくなっていました。1年目を迎えて、ナノテックによる水はこんなに作用があるものかとちょっと驚いているところです」

この装置の主な働きを表に挙げたが、耐久財を長持ちさせるエコ商品であるだけでなく、この装置を使った水が川から海に流れていくことにより生活・環境の保全にもつながる。この装置を使った水は、地球にやさしい水と言えそうだ。



右: TeO-5060 型  
左: TeO-5200 型

ナノテクノロジーの先端技術「電子波処理装置:TeO(テオ)」の働き

1. 配管、ポンプなど、水まわり機器などの延命
2. 燃料(重油、灯油、ガス)使用量の減少および冷めにくくなりボイラー点火率向上
3. ボイラーの内部処理剤減少
4. 濾過器の濾材の長持ち
5. 洗剤の減少
6. 蒸気ボイラー内の腐食が減少し延命につながる
7. レンタル製品の長持ちと製品の黒ズミや染み抜き減少など

## グランドサウナ広島で燃料費が約2割削減!

グランドサウナ広島が一昨年7月に燃料改質材「テクノファイブ」を導入したところ、燃料を約2割削減できたという。

この製品は天然鉱石を粉砕して特殊な表面処理を施し、重油、灯油のサービスタンク内やガソリンタンク内に設置することで、燃焼の炭化水素分子と酸素分子を結合しやすくする化石燃料改質材で、ボイラーの噴射ノズルを通常のサイズより小さいものに変更し、燃料費を削減するというものだ。テクノファイブにより活性化された燃料は、通常以上の火力が得られるだけでなくほぼ完全燃焼させることができるので、煙の量も少なく、有害物質も低減する。使用後の天然石は砂利材などにリサイクル可能で、きわめて環境に優しい商品といえる。

経済効果と環境浄化のため化石燃料に依存する多くの業界で注目されており、信州大学工学部鈴木孝臣准教授の研究のもと、環境省のエコ商品をはじめ長野県中小企業振興公社推奨商品に指定されている。

テクノファイブを販売する(株)コスモテクノ(長野県松本市)の山川隆徳社長は、「様々な燃料改質材があるなか、本商品は天然鉱石を使った大変優れた製品です。安定した削減実績はホームページに掲載しています。まずはご相談ください」と言う。

テクノファイブの導入経費はほとんどを石代が占めるが、石は1年で取り替える必要があるため一定の経費がかかる。投資を3ヵ月で回収すると考えると、重油なら月間使用量10万円以上の施設規模が必要になる。規模や環境など条件により効率は異なるが、一般の工場などでは10%以上削減できるというのだから、検討してみる価値はあるだろう。グランドサウナ広島の成文植専務は語る。

「施設によって経費削減の成果に違いはあると思いますが、弊社の場合は初年度ははっきりとした結果が出ました。また、設置を検討することにより、改めてプロの指導を受けながらボイラーの効率の良い使い方を考えるきっかけとなったことは、非常に良かったと思っています」



## 紙媒体からデータへ

### モバイル活用で印刷物を減らす

いま新しい企業戦略としてモバイルを使う手法は、業界を問わず広まりつつある。本協会会員店でも賛助会員のソフト・シアター(株)の企画のもとモバイル会員制をスタートさせる施設が増えている。

モバイル会員には誕生日特典のような個別対応もできるが、キャンペーンなど様々な携帯メールの一斉配信が行えるため、従来のハガキやDM製作と郵送代コストの大幅削減につながることは間違いなく。

ソフト・シアターの辛郷孝社長は、モバイルの利点についてこう話す。

「ハガキの時には予算の問題から月に1度の送付が多く、受け取る側はよほどの特典がなければ捨ててしまうため、費用対効果は高くありませんでした。しかしそれをデータに変えると、送料がほとんどかかり

ません。メールなら1度はさっと目を通しますし、なおかつ通勤中や昼休みなど暇な時に携帯サイトを見ることもできますから、慢性的ストレスに悩まされているお客様は温浴施設からのメールを見ると、それだけで『行きたい』という思いが湧くでしょう。他業種と比較すると、温浴施設のモバイル活用はお客様の反応が高いのですから、やらない手はありません。

施設の有効活用やお客様とのコミュニケーションツールとして、またテストマーケティングとしても今後欠くことのできないモバイルに、いち早く参入してお客様の携帯メールアドレスを集めることは、売り上げに直結するだけでなく今後のビジネス展開の鍵になると考えています」

モバイル会員を募集するには、フロントでの案内に加え既存会員には郵送ハガキで案内したり、QRコードをパソコンのホームページやチラシなどの紙媒体に掲載する。その際、会員登録の特典として初回利用時用の割引券などを付けると会員数増加につながりやすいという。

紙からモバイルに移行することで経費が削減されて、集客効果が上がり、資源利用の削減にもつながる。モバイル化は立派なエコと言えよう。

### ▼取材協力企業/問い合わせ先

企業名	TEL	担当者
テクノ・オーシャン(株)	072-779-1475	—
ソフト・シアター(株)	03-5545-1300	辛
(株)コスモテクノ	0263-36-4588	山川

ご協力いただきました各社に厚く御礼申し上げます。

## ナノテクノロジーによる水と湯

電子波処理装置:TeO(テオ)  
水専用装置



スケール減少とコストダウン  
保湿、浸透作用アップ  
ナノテックの水と湯で集客・売り上げアップ!

- 浴槽、貯湯槽、配管内の●シリカ●カルシウム●赤さびなどと共に、●汚れ●ヌメリなども剥離、減少(薬品減少)
- 保湿作用、浸透作用がアップ(肌にやさしい水と湯)
- 塩素臭を大幅に緩和(残留塩素の効果は残ります)
- 菌の増殖抑制(防菌作用) ※周辺機器の使用年数や、水の質によって作用の程度が異なります。

燃料専用装置 ボイラーの燃料費が約10~15%減少。スス、スラッジ、排ガスも減少します。

販売、施工から水のアドバイスまで  
テクノ・オーシャン  
Tel. 072-779-1475 Fax. 1401  
〒664-0873 兵庫県伊丹市野間6-2-12  
テクノ・オーシャン株式会社

\*下見や取付は全国展開しております。(テクノ・オーシャン株式会社) 検索



東京都支部 視察研修会報告

東京都支部は11月5・6日に奥湯河原の料亭旅館「山翠楼」の視察研修会を行った。山翠楼は創業75年の歴史をもつ料理自慢の旅館で、昨年大リニューアルを行った際に新設したスパと老舗ならではの厚いサービスを勉強するため企画した会である。参加者は東京都支部会員の他に、愛知県支部から米田行孝氏、志賀正浩氏、本部技術顧問の中山真喜男氏の計25名。2班に分かれ館内とスパを見学したが、旅館屋上の展望大露天風呂から見た伊豆の山並みはすばらしく、印象的だった。また、自慢のゆば懐石を堪能した懇親会では、ゆばをくみ上げるパフォーマンスが披露された。松下哲也社長(円内写真)には参加者から次々と老舗温泉旅館にスパを併設した経緯など、以下のような質問が出た。



▼引き上げゆばの実演



▲すばらしい景観が満喫できる屋上の展望大露天風呂



◀露天風呂付き客室

Q 由緒ある温泉旅館の山翠楼がなぜスパを併設したのですか?

松下社長 山翠楼は収容人数250名を超す大型旅館でございます。かつては職場旅行や企業関係者の集まりを数多く受け入れておりましたが、バブル期以降はこれら団体客が激減し、今は個人旅行を軸に、

小グループのお客様が主流になってきております。それにつれ団体客から個人客へのシフトが始まり、個人客のニーズに合わせた新しいサービスの提供が生き残りの必須条件となってきました。

そこで昨年、個人のお客様のニーズに応じて、屋上に展望大露天風呂を造り、露天風呂付きの客室の6室増設とスパ「SUI」をオープンした次第です。

Q 施設の特徴をお聞かせください。

松下社長 美容を目的とするエステに対し、スパは「精神を癒やし、身体の気を整える」ことを目指し、より内面からの充実感に重点を置いています。ですから私どもの「SUI」ではお客様に深くリラックスしていただけるように、水の中にまどろむ心地良さを追求いたしました。

Q 温泉旅館の温浴部分のサービスとスパのサービスに違いはありますか。

松下社長 スパは昨年オープンですので最新の施設を誇っておりますが、旅館の温浴部分については日本サウナ・スパ協会所属の施設様より劣る部分があります。例えばかけ湯や水風呂がない、大浴場のアメニティ類の種類など、皆様に見習うべきことがたくさんあるように思っております。



Q お料理に力を入れておられますが、スパと食事の関係について感じられていることがあったら教えてください。

松下社長 当館は料亭旅館と称しているように、懐石料理をご提供しております。懐石料理は近年ヘルシー料理として多くの健康重視の方々よりご支持をいただいています。そこでスパがオープンした昨年から、「スパ懐石」という新メニューを作りました。

懐石料理はそれ自体が野菜と魚を中心としたヘルシーなメニューで、ほとんどが火を通して調理されるものですが、「スパ懐石」は生野菜や果実類もバランスよく配合したメニューで、非常に好評をいただいております。

Q 社員教育ではどのような点に重点をおかれていますか。

松下社長 社員教育は最も力を入れているところでございます。社員は全員CS教育を何回にも分けて受けておりますし、顧客満足度アップを目指した教育カリキュラムを実施しております。これはスパに限らず、全従業員に対する教育です。

madoromi SPA 「SUI」

旅館の大改装に伴い2007年11月にオープンしたスパ「SUI」は、旅館内のス



ぱらしく和風にまとめられている。落ち着いた雰囲気の中、翡翠を使った「SUI リチュアル」、コールドストーンとホットストーンを組み合わせた「SUI シグネチャーメソッド」といった個性的なトリートメントの他、よもぎ蒸しも楽しめる。

予想以上に好評で、当初目標を大きく上回る実績を残しているという。平均客消費単価は19,000円。人気のコースはトリートメント「ボディパルシング」(90分/¥18,900)だ。意外だったのは男性客の利用がかなりあるということ。若い層も多く、スパに対する男性の関心度を改めて再確認したという。

男性も女性のようにスパでリラックスしたいのに、まだスパの敷居を高く感じる人も多い。その点、旅館内のスパなら旅先で受けるマッサージのように利用しやすいのであろう。会員店でも男性客のスパやエステを充実させる一考の余地がありそうだ。



創業75年、奥湯河原温泉 料亭旅館 山翠楼

〒259-0314 神奈川県足柄下郡湯河原町奥湯河原 ☎0465-63-1111 www.sansuiro.co.jp  
マドロミスパ「SUI」 営業時間 14:30 ~ 23:00 (完全予約制)

「人」の「心」と「体」をあたためる

身も心も生まれ変わるから  
**生き サウナ**

癖になって今日も  
**行き サウナ**

「iki」  
サウナって?

仕事にやる気が出るから  
**意気 サウナ**

本物で  
かっこいいから  
**粹 サウナ**

それは…圧倒的なロウリュウ力を発揮するサウナの心臓部。

「iki」サウナは大量の石を搭載、高いロウリュウ力を発揮します。そのため60℃から70℃の室温で入浴が可能です。「これなら行きたい!」—新しいサウナファンが増えること間違いなしです。

●資料をご請求ください。

資料請求券

サウナ新報5月号「iki」サウナ

上質のくつろぎを世界基準でプロデュース

株式会社メトス 旧社名: 中山産業株式会社

〒104-0061 東京都中央区銀座3-11-5 札幌・仙台・東京・名古屋・大阪・福岡

TEL.03-3542-0333(代) FAX.03-3542-6765 http://METOS.co.jp

始まります。サウナ新時代

メトス「iki」サウナ

特許、意匠登録、商標登録各申請済